



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

January 6, 2017

1 - 7

Le 6 janvier 2017

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1 - 3	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	4	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Motions	5 - 6	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	7	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Her Majesty the Queen

Jennifer A. MacLellan
Public Prosecution Service of Nova
Scotia

v. (37337)

Brittany Leigh Derbyshire (N.S.)

Patrick MacEwen
Newton & Associates

FILING DATE: 05.12.2016

Her Majesty the Queen

Brian R. Graff
A.G. of Alberta

v. (37331)

John Wayne Mock (Alta.)

Jeinis S. Patel
Kay Patel Mahoney - Barrister's
Chambers

FILING DATE: 02.12.2016

Robert James Thomson

Robert James Thomson

v. (37351)

Attorney General of Canada (F.C.)

Willian F. Pentney, Q.C.
A.G. of Canada

FILING DATE: 07.12.2016

David McLennan

Michael H. Gordner

v. (37334)

Ministry of the Attorney General (Ont.)

Philip Perlmutter
A.G. of Ontario

FILING DATE: 02.12.2016

Peter Obazee

Véronique Courtecuisse

c. (37336)

Ministre de la justice du Canada (Qc)

Ginette Gobeil
P.G. du Canada

DATE DE PRODUCTION: 06.12.2016

Janssen Inc. et al.

Andrew Skodyn
Lenczner Slaght Royce Smith Griffin
LLP

v. (37342)

Hospira Healthcare Corporation et al. (F.C.)

Warren Sprigings
Sprigings Intellectual Property Law

FILING DATE: 09.12.2016

Procureure générale du Québec
Louis P. Bernier, Ad. E.
Fasken Martineau DuMoulin LLP

c. (37347)

**Alliance du personnel professionnel et
technique de la santé et des services sociaux et
autres (Qc)**

Denis Bradet
Poudrier Bradet, S.E.N.C.

DATE DE PRODUCTION: 12.12.2016

**Association of Professors of the University of
Ottawa**

Sean McGee
Nelligan O'Brien Payne LLP

v. (37348)

University of Ottawa (Ont.)

Lynn H. Harnden
Emond Harnden LLP

FILING DATE: 12.12.2016

Stipan Ivancic, also known as Steve Ivancic

Ronald G. Chapman

v. (37356)

Jerry Palkowski et al. (Ont.)

Marek Z. Tufman
Tufman & Associates

FILING DATE: 12.12.2016

T.N.R. aka. T.N.M.

T.N.R. aka. T.N.M.

v. (37341)

W.P.R. (Alta.)

Andy Hayher
Vogel LLP

FILING DATE: 12.12.2016

Jocelyn Dupuis

Jean-Daniel Debkoski
Debkoski Giguère Avocats

c. (37355)

Dino Orsini

Dino Orsini

v. (37364)

Sa Majesté la Reine (Qc)

Jacques Dagenais
Poursuites criminelles et pénales du
Québec

DATE DE PRODUCTION: 13.12.2016

Canada Revenue Agency (Que.)

Lisa Morency
Justice Canada

FILING DATE: 24.11.2016

Thomas Winmill

Jonathan A. Shime
Cooper, Sandler, Shime & Bergman LLP

v. (37339)

Glenda Bonilla

Kevin Doan
Carranza LLP

v. (37343)

Canada (Minister of Justice) (F.C.)

Sean Gaudet
A.G. of Canada

FILING DATE: 09.12.2016

**The Personal Insurance Company of Canada
(Ont.)**

Eric K. Grossman
Zarek, Taylor, Grossman, Hanrahan LLP

FILING DATE: 12.12.2016

Lyse Cinq-Mars et autres

Caroline Dion
Gravel Bernier Vaillancourt

c. (37344)

9119-4654 Québec inc.

Claude Lévesque
Lévesque Jurisconsult inc.

c. (37349)

Ville de Montréal et autre (Qc)

Serge Benoît
Le Corre & Associés

DATE DE PRODUCTION: 12.12.2016

Jeannine Lague Cardinal (Qc)

Léa Barot-Brown
Pelletier D'Amours

DATE DE PRODUCTION: 13.12.2016

Abdourahmane Diallo

Abdourahmane Diallo

c. (37354)

Compagnie Nationale Royale Air Maroc (Ont.)

Andrew W. MacDonald
Bersenas Jacobsen Chouest Thomson
Blackburn LLP

DATE DE PRODUCTION: 12.12.2016

JANUARY 3, 2017 / LE 3 JANVIER 2017

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Wagner and Gascon JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Wagner et Gascon**

1. *Adrien Raymond et autres c. Directrice des poursuites criminelles et pénales* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (37278)
2. *Toronto-Dominion Bank v. Sheila Wise et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (37255)
3. *Stephen Henry Cotter v. Point Grey Golf and Country Club* (B.C.) (Civil) (By Leave) (37255)

**CORAM: Abella, Karakatsanis and Brown JJ.
Les juges Abella, Karakatsanis et Brown**

4. *Cyrénus Dugas v. Peter Gaudet et al.* (N.B.) (Civil) (By Leave) (37198)
5. *Sheldon Blank v. Minister of Justice* (F.C.) (Civil) (By Leave) (37231)

**CORAM: Moldaver, Côté and Rowe JJ.
Les juges Moldaver, Côté et Rowe**

6. *Jason Donald Nassr v. Laurie Ann Vermette* (Ont.) (Civil) (By Leave) (37308)
7. *Jason Donald Nassr v. Laurie Ann Vermette* (Ont.) (Civil) (By Leave) (37232)

MOTIONS

REQUÊTES

16.12.2016

Before / Devant: MOLDAVER J. / LE JUGE MOLDAVER

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervenir

BY / PAR Insurance Bureau of Canada

IN / DANS : Mohsen Saadati, by his
Litigation Guardian, Sara Zarei

v. (36703)

Grant Iain Moorhead et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

FURTHER TO THE ORDER dated October 14, 2016, granting leave to intervene to the Insurance Bureau of Canada;

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:

The said intervener is granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 14 octobre 2016, autorisant le Bureau d'assurance du Canada à intervenir;

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE :

Ledit intervenant est autorisé à présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

16.12.2016

Before / Devant : ROWE J. / LE JUGE ROWE

Motion for a stay of execution

Requête en vue d'obtenir un sursis à l'exécution

IN / DANS : Attorney General of Canada

v. (37037)

Larry Philip Fontaine in his
personal capacity and in his
capacity as the executor of the
estate of Agnes Mary Fontaine,
deceased et al. (Ont.)

ALLOWED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE

UPON APPLICATION by the appellant for an order under s. 65.1 of the *Supreme Court Act* and rule 62 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* staying the order of the Ontario Superior Court of Justice, 2014 ONSC 4585, dated August 6, 2014, and upheld by order of the Court of Appeal for Ontario, 2016 ONCA 241, dated April 4, 2016, pending the determination of the appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted in part. Paragraphs 4, 6, 7, 8 and 9 of the order of the Ontario Superior Court of Justice, 2014 ONSC 4585, dated August 6, 2014, and paragraph 1 of the order of the Court of Appeal for Ontario, 2016 ONCA 241, dated April 4, 2016, shall be stayed pending the outcome of the appeal before this Court. Paragraph 5 of the order of the Ontario Superior Court of Justice, 2014 ONSC 4585, dated August 6, 2014, shall be stayed pending the outcome of the appeal before this Court only insofar as it relates to the giving of notice.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'appelant en vue d'obtenir, en vertu de l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême* et de l'art. 62 des *Règles de la Cour suprême*, une ordonnance portant sursis d'exécution de l'ordonnance rendue par la Cour supérieure de justice de l'Ontario, 2014 ONSC 4585, en date du 6 août 2014, et confirmée par une ordonnance de la Cour d'appel de l'Ontario, 2016 ONCA 241, datée du 4 avril 2016, jusqu'à ce que le pourvoi ait été tranché;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés,

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accordée en partie. Il est sursis à l'exécution des paragraphes 4, 6, 7, 8 et 9 de l'ordonnance de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, 2014 ONSC 4585, datée du 6 août 2014, et du paragraphe 1 de l'ordonnance de la Cour d'appel de l'Ontario, 2016 ONCA 241, datée du 4 avril 2016, jusqu'à l'issue du pourvoi devant notre Cour. Il est sursis à l'exécution du paragraphe 5 de l'ordonnance de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, 2014 ONSC 4585, datée du 6 août 2014, seulement en ce qui a trait à la notification, jusqu'à ce que notre Cour ait statué sur l'appel.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

22.12.2016

Joseph Sciascia

v. (37155)

Her Majesty the Queen (Ont.)

(By Leave)

29.12.2016

Centrale des syndicats du Québec et autres

c. (37002)

Procureure générale du Québec (Qc)

(Autorisation)

20.12.2016

Max Wayne Cowper-Smith

v. (37120)

**Gloria Lynn Morgan and Gloria Lynn Morgan
Executor of the Will of the late Elizabeth Flora
Cowper-Smith, Deceased (B.C.)**

(By Leave)

30.12.2016

Donald Joseph Boutilier

v. (37168)

Her Majesty the Queen (B.C.)

(By Leave)

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2016 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	H 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24 31	25	26	27	28	29

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	H 11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	H 26	H 27	28	29	30	31

- 2017 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	H 14	15
16	H 17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Sittings of the Court:
Séances de la Cour :

18 sitting weeks / semaines séances de la cour
86 sitting days / journées séances de la cour

Holidays:
Jours fériés :



4 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions